

record DFA 127

sistema d'azionamento automatico per porte ad anta battente



DFA 127



DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

record DFA 127 - il sistema d'azionamento universale per porte ad anta battente

Il record DFA 127 è un sistema d'azionamento d'impiego universale per l'automazione di porte ad anta battente. È caratterizzato da una tecnica sofisticata, un design compatto e, in particolare, dalla sua silenziosità di scorrimento, tipica record. Essendo costruito in modo da soddisfare un'ampia gamma di applicazioni, questo azionamento d'alta qualità è in grado di soddisfare le esigenze più disparate.

Impiego universale

Queste caratteristiche universali possono essere ottenute innanzitutto grazie alla struttura modulare, ma anche e soprattutto grazie al suo funzionamento elettromeccanico. Ogni movimento dell'azionamento della porta è comandato a motore con contemporanea tensione della molla a compressione integrata nell'alloggiamento. Il movimento contrario avviene per effetto dell'energia immagazzinata nella molla - a seconda delle esigenze, anche supportata dal motore. Già senza supporto del motore si ottiene un ottimo andamento delle forze nell'intero campo di apertura grazie all'intelligente meccanica. Ciò è necessario, ad esempio, per portare la porta nella sua posizione finale in modo affidabile, contrastando la resistenza delle correnti d'aria, e quindi per soddisfare i requisiti delle norme in materia di sicurezza.

Il record DFA 127 può essere utilizzato in chiudiporta di dimensioni da EN4 a EN6. Le diverse forze elastiche necessarie a tale scopo, possono essere regolate rapidamente e con precisione direttamente sul posto mediante una vite di registro.

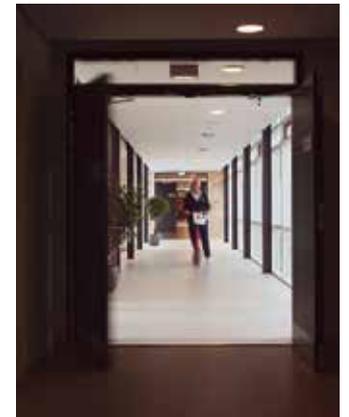
Anche in altri dettagli offre molte particolarità ben congegnate. Tipi predefiniti di porta possono essere così adattati rapidamente alle condizioni locali e specifiche del paese.

Proprietà:

- Tecnologia conforme a DIN 18 650, omologazione internazionale
- Omologazione come impianto di bloccaggio per chiusure tagliafuoco
- Utilizzo con diversi sistemi di profili antincendio, ad esempio Jansen, Forster, Heroal, Schüco
- Gerontotecnica per l'accesso senza barriere

Varianti:

- Porte ad anta battente doppia con o senza funzionamento master/slave
- Modalità di risparmio energetico - apertura adeguata di una o di entrambe le ante (apertura consorella)
- Regolazione della sequenza di chiusura integrabile per porte di protezione antincendio a due ante
- Funzione di barriera in caso di due porte singole installate una dietro l'altra
- Apertura orientata alla direzione di flusso in caso di traffico contrario in corridoi
- Apertura e chiusura senza alimentazione elettrica





DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

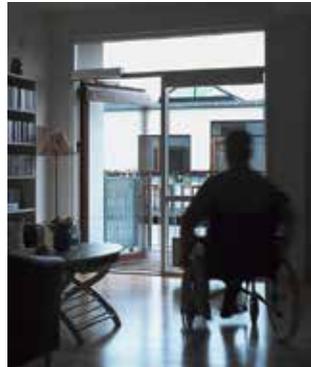
record DFA 127 - un sistema d'azionamento con 4 orientamenti

→ un'esecuzione → struttura modulare → tutti i tipi di montaggio → tecnica collaudata

FULL POWER



LOW ENERGY



INVERSE



FIRE



IL POTENTE
utilizzo versatile

Vantaggi principali:

- Universale, potente, programmabile
- Vasta funzionalità senza moduli aggiuntivi
- Meccanica robusta e affidabile

Consigli per l'impiego:

- Ottimizzato per il movimento di porte grandi e pesanti
- Offre un'elevata dinamicità



Compatto e potente

IL GENTILE
con energia cinetica ridotta

Vantaggi principali:

- A seconda del luogo di impiego, non sono necessari sensori addizionali o ne sono necessari pochi
- Bassa soglia di inibizione all'uso, anche per le persone anziane
- Il delicato movimento delle ante offre comfort e crea fiducia

Consigli per l'impiego:

- Adatto per ambienti in cui sono presenti persone con riflessi limitati o lenti



Utilizzabile senza sensori di sicurezza

IL SICURO
apre anche senza alimentazione elettrica

Vantaggi principali:

- Non è necessaria alimentazione elettrica d'emergenza
- Apre per azione di una molla
- Il finecorsa della porta è integrato nell'azionamento (assenza di punti d'intralcio sul pavimento)

Consigli per l'impiego:

- Apertura per la fuoriuscita del fumo in caso d'incendio
- Guida le persone in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica



Aprire in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, ideale per la guida delle persone in caso di emergenza

L'AFFIDABILE
chiude in modo affidabile in caso d'incendio

Vantaggi principali:

- Combinazione di comfort e sicurezza
- Utilizzabile con diversi sistemi di profili antincendio

Consigli per l'impiego:

- Svolge la funzione di chiusura tagliafuoco e antifumo



Chiusura sicura in caso di incendio

Per tutti i tipi di azionamento è valido quanto segue:

- Design identico delle esecuzioni disponibili
- Concetto tecnico unitario
- Collaudate periferiche sviluppate e prodotte in proprio
- Sistema di comando globale per tutte le piattaforme
- Eccellente silenziosità di scorrimento
- Di facile manutenzione e affidabile
- Rivestimento dell'azionamento in acciaio inossidabile o in alluminio
- Trattamenti superficiali in una varietà di esecuzioni diverse



Crew



DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

record DFA 127 – la scelta giusta in ogni momento

Con le versioni FULL POWER e LOW ENERGY il record DFA 127 dimostra di essere la scelta giusta anche nel caso di due esigenze opposte. Estremamente potente nella versione FULL POWER, per poter spostare ante di porte di diverse centinaia di kg, è possibile limitare l'energia di spostamento a 1,6 Joule nella versione LOW ENERGY per poterlo utilizzare senza pericolo anche senza sensori di sicurezza.

DFA 127 FULL POWER

Il DFA 127 FULL POWER è il pacchetto di potenza della famiglia degli azionamenti per porte ad anta battente. La sua multiforme gamma d'impiego è dovuta anche alla forza della molla regolabile sul posto che consente di utilizzarlo in chiudiporta di dimensioni EN4 – EN6. L'azionamento riceve così un'ulteriore flessibilità per le regolazioni specifiche del cliente. La raffinata tecnica sotto la direzione dell'unità di controllo record consente di realizzare funzioni complesse con un ottimale andamento delle forze nell'intero campo di apertura della porta.

Ideale per:

- Negozi di commercio al minuto
- Aeroporti
- Edifici amministrativi e adibiti a uffici
- Ristoranti e hotel

DFA 127 LOW ENERGY

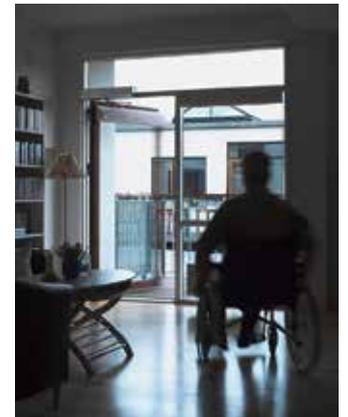
Il DFA 127 LOW ENERGY è l'azionamento ideale per ambienti in cui si intrattengono persone con riflessi limitati o lenti, ad esempio ospedali e case di riposo per anziani. L'energia cinetica è limitata a 1,6 joule, per cui le persone nel campo di apertura non corrono rischi nemmeno rinunciando a installare ulteriori sensori di sicurezza.

Ideale per:

- Case di riposo per anziani e per disabili
- Ospedali, cliniche e residenze per anziani
- Abitazioni private

Particolari vantaggi:

- Grazie al suo movimento uniforme riduce la soglia di inibizione all'uso da parte di persone dai riflessi lenti
- È possibile rinunciare a installare ulteriori sensori di sicurezza
- Mantiene la calma nell'abitazione grazie al funzionamento silenzioso





DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

record DFA 127 – vie di fuga e applicazioni antincendio

Per vie di fuga e applicazioni di protezione antincendio proponiamo le versioni INVERSE e FIRE. Si tratta di ulteriori variazioni dell'azionamento elettromeccanico per porte ad anta battente record DFA 127 - esternamente identiche con le altre versioni.

DFA 127 INVERSE

Il DFA 127 INVERSE è caratterizzato dalla possibilità di aprire con sicurezza la porta anche senza alimentazione elettrica. L'energia necessaria per l'apertura viene accumulata meccanicamente in una molla durante la chiusura motorizzata. In caso di sviluppo di fumo all'interno dell'edificio e di attivazione dell'azionamento da parte di un impianto di estrazione del fumo e del calore, l'INVERSE apre in modo affidabile, anche se contemporaneamente si interrompe l'alimentazione elettrica. La porta può essere così utilizzata come apertura per la fuoriuscita del fumo e l'ingresso di aria fresca o per l'estrazione del fumo e del calore.

Ideale per:

- Apertura di vie di fuga
- Sicurezza della guida delle persone
- Estrazione di fumo e di calore

Particolari vantaggi:

- Il fincorsa di apertura è integrato nel sistema di azionamento della porta (assenza di punti d'intralcio nella zona di passaggio delle persone)
- Per l'apertura non è necessaria alimentazione elettrica d'emergenza
- Freno di stazionamento elettromagnetico: per mantenere chiuse le porte interne si può rinunciare a ulteriori apriporta elettrici

DFA 127 FIRE

L'esecuzione DFA 127 FIRE è omologata per l'uso su porte antifumo e antincendio. In caso di incendio, i segnali di un avvisatore di fumo e di calore o di un impianto di segnalazione incendio attivano la chiusura immediata della via di transito. La chiusura avviene per azione di una molla. Con l'unità di regolazione meccanica della sequenza di chiusura SFR 127 si possono realizzare anche porte tagliafuoco a due ante.

Ideale per:

- Chiusure tagliafuoco e antifumo

Particolari vantaggi:

- Design compatto grazie ai componenti antincendio integrati
- Sistema di porta collegabile al sistema di controllo antincendio dell'edificio
- Centralina addizionale dedicata per il collegamento di avvisatori di fumo e di calore
- Utilizzabile con diversi sistemi di profili antincendio





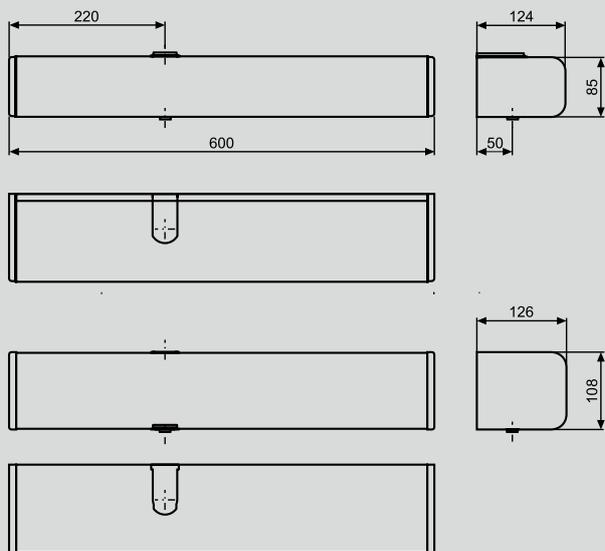
DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

record DFA 127 – caratteristiche tecniche



Dimensioni dell'azionamento (A x P x L) 85 x 124 x 600mm o 108 x 126 x 600mm

Dimensioni del chiudiporta EN4 – EN6 per tiranteria standard e a scorrimento

Tempo d'apertura / tempo di chiusura 3 – 20s / 5 – 20s

Angolo d'apertura 70 – 115° (INVERSE fino a 95°)

Collegamenti elettrici 230Vc.a. 50 / 60Hz

Potenza nominale 67W

Consumo in stato di inattività 13W

Modalità operative con interruttore di comando BDI interno

Funzionamento automatico

Apertura permanente

Funzionamento manuale

Modalità operative con unità di comando con display BDE-D (opzionale)

Oltre alle modalità operative standard

Bloccata

Traffico unidirezionale

Blocco dei comandi

Funzioni

Inversione automatica

Controllo al tocco (push and go)

Arresto d'emergenza, controllo barriere o porte a due ante

Parametrizzazione della porta specifica del cliente

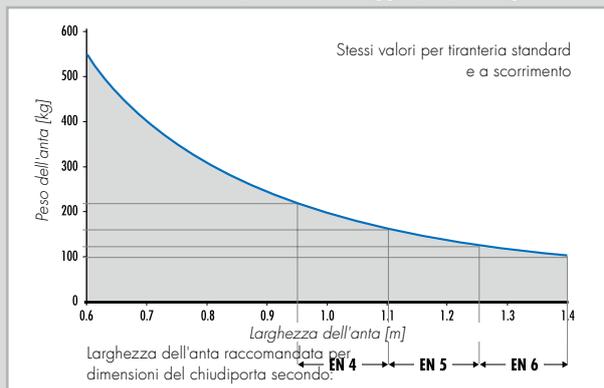
Opzioni

Freno di stazionamento elettromagnetico

Unità di regolazione meccanica della sequenza di chiusura (SFR 127) integrata

Opzione speciale di controllo «accesso al WC senza barriere»

Impianto di bloccaggio per porte tagliafuoco e antifumo



Varianti di montaggio



Montaggio su architrave

(Porta a un'anta)
Tiranteria standard, DIN sinistra o destra, premente, variante di azionamento disponibile per tiranteria a scorrimento premente



Montaggio su architrave

(Porta a un'anta)
Tiranteria a scorrimento, DIN sinistra o destra, traente



Montaggio su architrave

(Porta a due ante, funzionamento master/slave)
Due azionamenti elettricamente accoppiati con tiranteria standard premente o tiranteria a scorrimento traente



Montaggio su architrave

(Porta a due ante con traffico bidirezionale)
Funzionamento ad azione reciproca di due azionamenti indipendenti



Montaggio a sbalzo

(Porta a un'anta)
Tiranteria e combinazioni possibili come nel montaggio su architrave



Funzionamento a barriera

(2 porte a un'anta una dietro l'altra)
Due azionamenti accoppiati elettricamente con tutte le varianti di tiranteria



Accessori e opzioni

Tipi di tiranteria

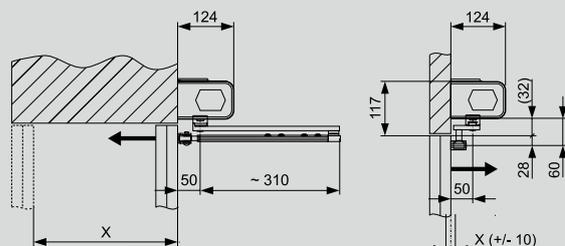
- La forza viene trasmessa dall'azionamento all'anta per mezzo di una tiranteria di tipo standard o a scorrimento a seconda della situazione di montaggio. Per la tiranteria standard sono disponibili diverse larghezze per compensare la profondità dell'architrave.
- Utilizzando gli elementi di prolunga dell'asse opzionali, i cosiddetti distanziatori di leva, si possono compensare architravi di diversa altezza.



Tiranteria standard, premente

Tiranteria a scorrimento, traente o premente

Profondità dell'architrave



Tipo	Tiranteria standard SG1 – SG3	Tiranteria a scorrimento GG
Profondità dell'architrave	$X = 0 - 330 \text{ mm}$	$X = 0 \pm 10 \text{ mm}$

Prolunghes dell'asse

- Per tiranteria standard o a scorrimento



Tipo	Tiranteria standard, premente	Tiranteria a scorrimento, traente
20 – 80	42,5 – 102,5 mm	32,0 – 92,0 mm

Sensori

- Rilevatori di movimento radar record RAD 290
- Rilevatori di presenza agli infrarossi
- Sensori di sicurezza per il monitoraggio del campo di apertura della porta



Gamma di prodotti



FULL POWER



LOW ENERGY



INVERSE



FIRE

Conformi a DIN 18 650

FULL POWER + LOW ENERGY + FIRE

- L'azionamento porta funziona senza alimentazione elettrica come un chiudiporta meccanico

INVERSE

- L'azionamento apre senza alimentazione elettrica per azione di una molla

Sistemi di tiranteria e accessori

- Tiranteria standard premente, diverse lunghezze
- Tiranteria a scorrimento con finecorsa integrato, traente o premente
- Prolunghes dell'asse

Rivestimento dell'azionamento

- Esecuzione standard (acciaio inossidabile 85 mm e alluminio 85 mm o 108 mm)
- Rivestimento più lungo per espansioni
- Rivestimento continuo per impianti master/slave

Trattamenti superficiali

- Acciaio inossidabile satinato, alluminio anodizzato o colorato



Forza della molla

- Precarico regolabile (EN4 – EN6)

Varianti di installazione

- Montaggio su architrave sul lato delle cerniere o sul lato opposto
- Montaggio a sbalzo
- Impianto di bloccaggio per chiusure tagliafuoco
- Le porte tagliafuoco master/slave richiedono inoltre un'unità di regolazione meccanica della sequenza di chiusura SFR 127



Organi d'intervento

- Rilevatori di movimento radar RAD 290
- Rilevatori di presenza
- Sensori agli infrarossi attivi e passivi
- Interruttori a fune
- Interruttori di prossimità
- Radiocomandi
- Pulsanti, dispositivi di commutazione
- Contatto di rotazione a chiave



Interruttore principale

Segnalatore di fumo / incendio

Apriporta elettrico e pulsante di emergenza

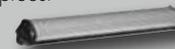
- Per mettere in sicurezza le vie di fuga

Apriporta elettrico

- Omologazione necessaria per porta tagliafuoco/antifumo
- Contatto chiavistello

Sensori di sicurezza (entrambi i lati)

- Barra sensori di sicurezza (guida flessibile dei cavi per porte preesistenti)



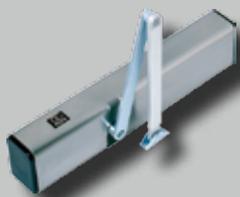
Altre opzioni

- Funzione di barriera (con funzionamento master/master)
- Unità di regolazione meccanica della sequenza di chiusura SFR 127 integrata, utilizzabile per porte antincendio (solo con azionamento alto 108 mm)



Unità di comando

- BDI (interruttore basculante standard)
- Componenti opzionali:
 - BDE-D con display
 - Interruttore manuale
 - BDE-M (interruttore a chiave meccanico al posto del BDI)



DFA 127



DFA 127



record

your global partner for entrance solutions

record DFA 127 – manutenzione e prove di controllo

Distribuiamo i nostri sistemi di porte automatiche dal 1953. Utilizzati inizialmente in applicazioni industriali come apriporta per lavanderie, gli azionamenti per porte automatiche sono divenuti sistemi d'ingresso accattivanti con principi di funzionamento differenti. Inizialmente questo sviluppo è stato perseguito con il solo scopo di risparmiare tempo; successivamente si è aggiunto l'aspetto rappresentativo e attualmente i nostri sistemi di porte sono elementi stilistici integrati nell'architettura, elementi attivi del concetto di sicurezza o sono utilizzati come componente per il risparmio energetico, al fine di ridurre le spese di riscaldamento e climatizzazione.

Nel corso di questo sviluppo le nostre strutture sono divenute sempre più raffinate, le funzioni sempre più numerose e i comandi sempre più facili. Contemporaneamente sono cresciuti anche i requisiti per accrescere ulteriormente la sicurezza durante il funzionamento.

Il pacchetto d'assistenza tecnica su misura per le vostre esigenze

Sul solo mercato nazionale svizzero sono presenti ancora oggi oltre 8000 sistemi di porte automatiche record con un'età superiore ai 20 anni che, con il loro impiego quotidiano, continuano a consolidare la soddisfazione dei nostri clienti. Ciò è reso possibile da un connubio tra un alto grado di qualità perseguito durante la progettazione, la fabbricazione e il montaggio e una manutenzione competente e costante eseguita dai nostri tecnici del servizio assistenza.

Affinché la vostra porta automatica continui a funzionare per decenni e sia possibile rispettare le norme per la sicurezza, è necessario eseguire una manutenzione periodica. Approfittate delle prestazioni variabili previste dai contratti di manutenzione record con cui potete ridurre considerevolmente i vostri costi d'esercizio e manutenzione.

Il Partner record nelle vostre vicinanze

Diamo grande importanza agli aspetti legati alla manutenzione e alle prove di controllo. I nostri prodotti sono concepiti in modo tale da funzionare a lungo e ciò nel corso degli anni può rivelarsi in contrasto con gli emendamenti delle disposizioni di legge. Al fine di evitare inconvenienti per i nostri clienti, puntiamo con i nostri contratti di manutenzione su soluzioni personalizzate e versatili nell'intento di aiutarvi anche a osservare il vostro obbligo di accuratezza.

I nostri consulenti troveranno con voi il pacchetto d'assistenza tecnica studiato appositamente per le vostre esigenze specifiche.

Il vostro Partner record vi aspetta!



Contatti

→ **Germania**

record Türautomation GmbH – D-42111 Wuppertal – Tel.: +49 202 60 90 10 – www.record.de

→ **Austria**

record Austria GmbH – A-2380 Perchtoldsdorf – Tel.: +43 1 865 88 75 – www.record.co.at

→ **Svizzera**

record Türautomation AG – CH-8320 Fehraltorf – Tel.: +41 44 954 91 91 – www.record.ch

→ **Sede principale**

agta record ag – Allmendstrasse 24 – CH-8320 Fehraltorf

Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@agta-record.com – www.agta-record.com

